



SLOVENSKI STANDARD

SIST HD 400.3J S1:1995

01-marec-1995

Hand held motor operated tools - Part 2: Particular specifications - Section J: Jig saws

Hand-held motor operated tools -- Part II: Particular specifications -- Section J: Jig saws

Handgeführte Elektrowerkzeuge -- Teil II: Besondere Bestimmungen -- Hauptabschnitt J: Stichsägen

Outils portatifs à main à moteur -- Partie II: Règles particulières -- Section J: Scies sauteuses

iTeh STANDARD PREVIEW

(standards.itih.ai)

[SIST HD 400.3J S1:1995](https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db00d5ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995)

Ta slovenski standard je istoveten z: **HD 400.3J S1:1981**

<https://standards.itih.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db00d5ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995>

ICS:

25.080.60	Strojne žage	Sawing machines
25.140.20	Električna orodja	Electric tools

SIST HD 400.3J S1:1995

en

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST HD 400.3J S1:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db0bd3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db0bd3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995>

CENELEC

GENERAL SECRETARIAT

Rue Bréderode 2, Bte 5 - 1000 BRUXELLES
Tel. 02 - 511 79 32 - Telex 26257 Cenelec b**HD 400.3****ENGLISH VERSION**

UDC 621.9-182.4-83:621.313.13

Key words: Hand-held motor operated tools - particular requirements on safety - sheet metal shears - nibblers - tappers - jig saws - concrete vibrators - chain saws - planers - hedge trimmers - scissor type grass shears

HAND-HELD MOTOR OPERATED TOOLS - PART 2 : PARTICULAR SPECIFICATIONS

SECTION H SHEET METAL SHEARS AND NIBBLERS
SECTION I TAPPERS
SECTION J JIG SAWS
SECTION K CONCRETE VIBRATORS
SECTION L CHAIN SAWS
SECTION M PLANERS
SECTION N HEDGE TRIMMERS AND SCISSOR-TYPE GRASS SHEARS

OUTILS PORTATIFS A MAIN A MOTEUR - PARTIE 2 : REGLES PARTICULIERES HANDGEFÜHRTE ELEKTROWERKZEUGE - TEIL 2 : BESONDERE BESTIMMUNGEN

SECTION H	SCIES A METAUX ET GRIGNOTEUSES	HAUPTABSCHNITT H	BLECHSCHEEREN UND NIBBLER
SECTION I	TARAUDEUSES	HAUPTABSCHNITT I	GEWINDESCHNEIDER
SECTION J	SCIES SAUTEUSES	HAUPTABSCHNITT J	STICESÄGEN
SECTION K	VIBREURS A BETON	HAUPTABSCHNITT K	BETONRÜTTLER
SECTION L	SCIES A CHAÎNE	HAUPTABSCHNITT L	KETTENSÄGEN
SECTION M	RABOTS	HAUPTABSCHNITT M	HOBEL
SECTION N	CISAILLES A HAIES ET CISEAUX A GAZON	HAUPTABSCHNITT N	HECKEN- UND GRASSCHEREN

SIST HD 400.3J S1:1995

The Harmonization Document consists of the text of a CEE Document (313-SEC) D .. /80, edition July 1980 together with common modifications. It has been prepared by CENELEC TC 313.

This HD was adopted by CENELEC on 7th July 1981.
All texts prepared by CENELEC exist in three official versions (English, French and German).

According to the CENELEC Internal Regulations the CENELEC member National Committees are bound to announce the existence of this Harmonization Document at national level

by or before: 1st July 1982

and to withdraw all conflicting national standards

by or before: 1st July 1984

and to bring any new national standards into line with this HD.

Harmonized national standards are listed on the HD information sheet, which is available from the CENELEC National Committees or from the CENELEC General Secretariat.

The CENELEC National Committees are the National electrotechnical committees of Austria, Belgium, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Ireland, Italy, Luxemburg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom

I N D E X

Foreword

Endorsement Notice

H. SHEET METAL SHEARS AND NIBBLERS

- 2. Definitions
- 7. Marking
- 11. Heating
- 23. Supply connection and external flexible cables and cords

I. TAPPERS

- 2. Definitions
- 7. Marking
- 10. Input and current
- 11. Heating

J. JIG SAWS

- 2. Definitions
- 7. Marking
- 10. Input and current
- 11. Heating

K. CONCRETE VIBRATORS

- 1. Scope
- 2. Definitions
- 8. Protection against electric shock
- 9. Starting
- 11. Heating
- 16. Endurance
- 17. Abnormal Operation
- 19. Mechanical strength
- 20. Construction
- 23. Supply connection and external flexible cables and cords

L. CHAIN SAWS

- 2. Definitions
- 7. Marking
- 8. Protection against electric shock
- 10. Input and current
- 11. Heating
- 16. Endurance
- 18. Mechanical hazards
- 19. Mechanical strength
- 20. Construction
- 23. Supply connection and external flexible cables and cords

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST HD 400.3J S1:1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db0d3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db0d3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995)

[8db0d3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db0d3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995)

M. PLANERS

2. Defintions
7. Marking
10. Input and current
11. Heating
20. Construction

N. HEDGE TRIMMERS AND SCISSOR-TYPE GRASS SHEARS

2. Definitions
7. Marking
8. Protection against electric shock
10. Input and current
11. Heating
16. Endurance
18. Mechanical hazards
20. Construction

Addendum **ITeH STANDARD PREVIEW** Temporary national deviations from HD 400.3

(standards.iteh.ai)

SIST HD 400.3J S1:1995

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/abe5e95a-22c7-4ad5-a6c2-8db0bd3ab1be/sist-hd-400-3j-s1-1995>

FOREWORD

This Harmonization Document which is based on CEE Document (313-SEC)D ../80, is to be passed to the CEE-Editing Committee. It has been discussed by CENELEC Technical Committee 313 "Hand-held Motor-operated Tools", in their meeting held in November 1978 in Stockholm.

The present version was adopted by CENELEC TC 313 in their meeting held in October 1980 in Rome.

The A-deviations which the National Committees notified to the Secretariat are compiled in an informative annex.

These sections H to N of Part 2 in HD 400.3 have to be used together with Part 1 in HD 400.1.

The clauses of these sections supplement or modify the corresponding clauses in Part 1. Where there is no corresponding clause or sub-clause in these sections, the clause or sub-clause of Part 1 applies without modification as far as is reasonable.

Where the text of these sections states "addition", "modification" or "replacement", the relevant requirement, test specification or explanation of Part 1 should be adapted accordingly.

ENDORSEMENT NOTICE

CEE Document (313-SEC)D ../80, edition of July 1980 applies except for the following modifications:

SECTION CLAUSE	MODIFICATION	REASON
H SHEET METAL SHEARS AND NIBBLERS 23.2	Harmonized cable type HO7-RN-F is required.	Non-detachable cables and cords are subjected to considerable stresses.
I TAPPERS 10.1	This test is not carried out.	Normal load is equal to rated input.
J JIG SAWS	No deviations SIST HD 400.3J S1:1995	
K CONCRETE VIBRATORS 17.1	Addition to 2-min. test: "...and if this switch has no arrangement to lock it in the "ON"- position"	For clarification
20.11	Requirement is deleted.	Requirement is now incorporated in Sub-clause 17.1.
23.2	Harmonized cable type HO7-RN-F is required.	Instead of cable CEE (2)65
L CHAIN SAWS 10.1	This test is not carried out.	Normal load is equal to rated input.
18.2	Both handles (including the motor part if suitably shaped to serve as a handle) shall be guarded to prevent the operators hand from slipping off a handle on to the chain.	Mechanical safety.

SECTION CLAUSE	MODIFICATION	REASON
18.3	Addition: "For two-man operated saws a rigid safety bar shall be fitted above and along the whole of the back of the chain. Compliance is checked by inspection."	Mechanical safety.
23.2	Harmonized cable type H07-RN-F is required.	Instead of cable CEE (2)65
M PLANERS		
7.13	Further instructions for use of planer in inverted position is required.	Mechanical safety.
10.1	This test is not carried out.	Normal load is equal to rated input.
N HEDGE TRIMMERS AND SCISSOR-TYPE GRASS SHEARS		
8.6	Further instructions for use in conjunction with multi-purpose tools.	Mechanical safety.

SECTION HSHEET METAL SHEARS AND NIBBLERS

2. DEFINITIONS

2.2 Modification:

18. Normal load denotes the load obtained when the tool is operated continuously, the load being such that the input, in watts, is equal to rated input.

Addition:

For tests to be made under normal load, the shear or nibbler mechanism may be replaced by a rotating gear, so that the tool can be loaded by means of a brake.

7. MARKING

7.1 Addition:

Shears and nibblers shall be marked with:

maximum thickness, in millimetres, of sheet metal

which can be cut.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/400.3j/s1-1995>
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/400.3j/s1-1995>

Addition:

Unless otherwise indicated on the tool, the marking for maximum thickness of sheet metal which can be cut is related to steel having a tensile strength of 390 MPa (390 N/mm²).

11. HEATING

11.1 Modification:

The tool is operated for 30 min.

23. SUPPLY CONNECTION AND EXTERNAL FLEXIBLE CABLES AND CORDS

23.2 Modification:

Non-detachable flexible cables and cords shall not be lighter than ordinary polychloroprene sheathed flexible cable (Code designation H07-RN-F).